

**PROVOZNÍ ŘÁD PODZEMNÍCH GARÁŽÍ DOMU ČP. 2919, ULICE SEIFERTOVA,
V PRAZE 3, JEDNOTKY Č. 2919/1000 K.Ú. ŽIŽKOV
(DÁLE JEN „GARÁŽE“)
Nehlídané parkoviště**

**OPERATING REGULATIONS OF THE UNDERGROUND PARKING GARAGE
AT 2919 SEIFERTOVA STREET, PRAGUE 3,
UNIT NO. 2919/1000, CADASTRAL OFFICE OF PRAGUE-ŽIŽKOV
(HEREINAFTER REFERRED TO AS THE “PARKING GARAGE”)
*Unsupervised Parking Garage***

Obecné informace / General information:

Provozovatel garáží – Společenství vlastníků v domě čp. 2919, ulice Seifertova, v Praze 3 (dále jen „Provozovatel garáží“) neodpovídá za ztrátu nebo poškození vozidel, jež jsou zaparkována v podzemních garážích, či věcí, které jsou v nich uloženy. Každý řidič, vlastník a provozovatel je sám odpovědný za veškerá rizika ztráty a poškození vozidla (a jeho obsahu), které je zde zaparkováno, a rovněž za všechny jiné ztráty a škody s tím spojené. Nikdo, kdo zaparkuje své vozidlo v podzemních garážích, není oprávněn se domnívat, že své vozidlo svěřil do úschovy Provozovatele Garáží, Provozovatel Garáží vozidla do úschovy nepřijímá. Na provoz Garáží se vztahují obecně platné dopravní předpisy.

The operator of the parking garage – the association of owners at 2919 Seifertova Street, Prague 3 (hereinafter referred to as the “Parking Garage Operator”) – is not responsible for loss or damage to vehicles parked in the underground parking garage or items stored therein. Each driver, owner and operator is solely responsible for all risks of loss and damage to the vehicle (and its contents) parked therein, as well as for all other losses and damages related thereto. No person who parks their vehicle in the underground garage shall be entitled to assume that they have entrusted their vehicle to the custody of the Parking Garage Operator; the Parking Garage Operator shall not accept vehicles for safekeeping. The generally applicable traffic regulations apply to the operation of the Parking Garage.

1. Obecná ustanovení / General provisions

1.1 Vjezdem do prostoru Garáží se spoluvlastníci Garáží a další účastníci parkovacího provozu zavazují dodržovat níže uvedená pravidla a tento Provozní řád.

1.1 By entering the Parking Garage area, the Parking Garage co-owners and other participants in the parking operation undertake to comply with the following rules and these Operating Regulations.

1.2 Provoz Garáží vč. souvisejících komunikací se řídí zákonem č. 361/2000 Sb., „O provozu na pozemních komunikacích a o změnách některých zákonů (zákon o silničním provozu), ve znění pozdějších předpisů“ a souvisejícími zákony, legislativními opatřeními, Dohodou spoluvlastníků o užívání Garáží a tímto „Provozním řádem“. Všichni účastníci parkovacího provozu jsou povinni dodržovat pravidla silničního provozu, tento Provozní řád a respektovat instalovaná dopravní značení.

1.2 The operation of the Parking Garage, including the related roads, is governed by Act No. 361/2000 Coll., On Road Traffic and on Amendments to Certain Acts (Road Traffic Act), as amended and related laws, legislative measures, the Co-owners’ Agreement on the Use of the Parking Garage and these Operating Rules. All participants in parking traffic are obliged to comply with the rules of the road and these Operating Rules and to respect the traffic signs installed.

1.3 Do vjezdu Garáží jsou instalována dvoje vjezdová vrata (samostatná vrata pro klienty prodejny Lidlu a pro veřejnost a dále samostatná vrata pro spoluvlastníky Garáží, rezidenty).

1.3 Two entrance gates are installed at the entrance to the Parking Garage (separate gates for Lidl store clients and the public and a separate gate for the Parking Garage co-owners, residents).

1.4 Kouření a manipulování s otevřeným ohněm v podzemních parkovacích zónách je přísně zakázáno.

1.4 Smoking and handling of open flames in the underground parking area is strictly prohibited.

1.5 V prostorách Garáží je zakázáno doplňovat pohonné hmoty a jiné kapaliny, opravovat a mýt vozidlo. Též je zakázáno skladování jakýchkoliv látek a předmětů, zejména pohonných hmot, pneumatik, výbušnin, střelných zbraní a tlakových nádob ve smyslu ČSN. Dále je zakázáno skladování odpadu, zejména odpadu obsahujícího olej nebo hořlavé látky.

1.5 It is forbidden to refill fuel and other fluids, repair or wash vehicles in the Parking Garage. It is also forbidden to store any substances and objects, especially fuel, tires, explosives, firearms and pressure vessels according to the Czech standards. It is also forbidden to store waste, especially waste containing oil or flammable substances.

1.6 Vjezd do Garáží pro automobily poháněné LPG a CNG není povolen.

1.6 Entry to the Parking Garage for LPG and CNG vehicles is not permitted.

1.7 V Garážích není povoleno parkování jiných než osobních vozidel a jednostopých vozidel, vozidel bez řádné poznávací značky, vozidel s unikajícími kapalinami a vozidel s netěsnícím palivovým okruhem.

1.7 Parking of vehicles other than cars and single-track vehicles, vehicles without proper license plates, vehicles with leaking fluids and vehicles with leaking fuel circuits is not permitted in the Parking Garage.

1.8 Maximální povolená rychlost vozidel v prostorech Garáží je 10 km/h.

1.8 The maximum permitted speed of vehicles in the Parking Garage area is 10 km/h.

1.9 Vjezd do podzemních Garáží je povolen jen vozidlům s max. výškou do 210 cm a šířkou do 200 cm.

1.9 Only vehicles with a maximum height of up to 210cm and a width of up to 200cm are allowed to enter the underground garage.

1.10 Vjezd s návěsem je zakázán.

1.10 Entry with a semi-trailer is prohibited.

1.11 Řidiči jsou povinni neomezovat ostatní vozidla při vjezdu a výjezdu; vozidlo umístěné na parkovacím stání nesmí bránit v řádném užívání Garáží jiným uživatelům ostatních parkovacích stání; je zakázáno ohrožovat nebo omezovat ostatní uživatele parkovacích stání.

1.11 Drivers are obliged not to restrict other vehicles from entering and exiting; a vehicle placed in a parking space must not prevent other users of other parking spaces from properly using the Parking Garage; it is forbidden to endanger or restrict other users of parking spaces.

1.12 Řidiči jsou povinni dodržovat dopravní předpisy a respektovat dopravní značení v Garážích.

1.12 Drivers are obliged to obey traffic regulations and respect traffic signs in the Parking Garage.

1.13 Vozidla mohou parkovat pouze na vyznačených parkovacích stáních. Vozidlo musí být po odstavení řádně zajištěno a uzamčeno.

1.13 Vehicles may park only in the designated parking spaces. The vehicle must be properly secured and locked when parked.

1.14 V prostorech Garáží je zakázáno bezdůvodně používat klakson.

1.14 It is forbidden to use the horn in the Parking Garage area without any reason.

1.15 Výměnu vzduchu a odvod spalin v Garážích zajišťuje vzduchotechnické zařízení.

1.15 The air exchange and flue gas exhaust in the Parking Garage is provided by the air handling system.

1.16 Prostory Garáží nejsou vytápěny.

1.16 The Parking Garage premises are not heated.

1.17 Řidič vozidla (a spolucestující) se nemohou zbytečně a neopodstatněně zdržovat v prostorech Garáží.

1.17 The driver of the vehicle (and the passengers) may not unnecessarily and unreasonably stay in the Parking Garage premises.

1.18 Chodcům a cyklistům je zakázáno bezdůvodně se zdržovat v prostorech vjezdů a výjezdů z parkovacích zón jakož i v celém prostoru Garáží.

1.18 Pedestrians and cyclists are forbidden to linger unreasonably in the areas of entrances and exits from the parking zones as well as in the entire area of the Parking Garage.

1.19 V podzemních parkovacích zónách je zakázáno nechávat zbytečně či neopodstatněně zapnutý motor.

1.19 It is forbidden to leave the engine running unnecessarily or unreasonably in underground parking zones.

1.20 Majitel/řidič vozidla je zodpovědný za všechny škody způsobené svým vozidlem na zdraví a majetku třetích osob. Vznik takové škody je povinen bez zbytečného odkladu oznámit poškozené osobě (majiteli vozidla, správci domu).

1.20 The owner/driver of the vehicle is responsible for all damage caused by their vehicle to the health and property of third parties. They must notify the injured party (vehicle owner, house manager) without undue delay of the occurrence of such damage.

1.21 Všichni parkující jsou povinni udržovat čistotu a řád na všech parkovacích zónách. Je zakázáno chovat se hlučně a svým jednáním ohrožovat nebo omezovat ostatní uživatele parkovacích stání.

1.21 All drivers parking in the Parking Garage are obliged to maintain cleanliness and order in all parking areas. It is forbidden to behave noisily and to endanger or obstruct other users of parking spaces by their behavior.

1.22 Ve vozidle a v prostorech Garáží je zakázáno uzamykat děti či zvířata, spát nebo odpočívat.

1.22 It is forbidden to lock children or pets, to sleep or rest in the vehicle or in the Parking Garage.

1.23 Vjezdové a výjezdové cesty a rampy není možné blokovat s ohledem na ostatní parkující. V případě jakýchkoliv komplikací s parkovacím lístkem či čipem je potřebné vozidlo odstavit mimo vjezdový/výjezdový pruh.

1.23 Driveways and ramps cannot be blocked with respect to other drivers parking in the Parking Garage. In the event of any complications with a parking ticket or chip, the vehicle must be parked outside the entrance/exit lane.

1.24 V Garážích je zakázáno používání parkovacího místa bez oprávnění a odstavení vozidla mimo přidělené parkovací místo, zejména v sekci únikových cest, vchodů a východů, v blízkosti požárních hydrantů, přenosných hasicích přístrojů, stejně jako v jízdnicích nebo na jiném, než přiděleném parkovacím stání.

1.24 It is prohibited to use a parking space in the Parking Garage without authorization and to park a vehicle outside of the assigned parking space, especially in the section of the escape routes, entrances and exits, near fire hydrants, portable fire extinguishers, as well as in the lanes or in a parking space other than the assigned parking space.

1.25 Každý spoluvlastník Garáží je povinen užívat pouze to parkovací stání, které je spjato s příslušným spoluvlastnickým podílem a je uvedeno v kupní smlouvě o nabytí vlastnictví podílu na Garážích, stejně tak mají tuto povinnost i osoby, které mají od takového spoluvlastníka odvozené užívací právo k parkovacímu stání.

1.25 Each co-owner of the Parking Garage is obliged to use only the parking space that is associated with the respective co-owner's share and is specified in the purchase agreement on the acquisition of the ownership interest in the Parking Garage, as well as persons who have a derived right of use to the parking space from such co-owner.

1.26 Jsou-li v Garážích vyznačené chodníky, všechny osoby jsou povinny při procházení podzemními Garážemi používat. K přepravě mezi patry Garáží je povinnost používat výtahy nebo schodiště, nikoli jízdnicí dráhu.

1.26 If there are marked walkways in the Parking Garage, all persons are required to use them when passing through the underground Garage. You must use the lifts or stairways, not the lane, to travel between floors of the Parking Garage.

1.27 Dospělí doprovázející děti jsou odpovědní za jejich bezpečnost v Garážích.

1.27 Adults accompanying children are responsible for their safety in the Parking Garage.

1.28 Všichni uživatelé Garáží jsou povinni dbát pokynů správce a členů statutárního orgánu Provozovatele Garáží. Na žádost správce nebo členů statutárního orgánu Provozovatele Garáží jsou povinni přemístit své vozidlo na provizorně přidělené parkovací místo v případě potřeby oprav v místě přiděleného parkovacího stání.

1.28 All users of the Parking Garage are obliged to follow the instructions of the Administrator and the members of the Parking Garage Operator's statutory body. At the request of the Manager or members of the Parking Garage Operator's statutory body, they are required to move their vehicle to a temporary allocated parking space if repairs are required to the allocated parking space.

2. Požární ochrana / Fire protection

2.1 V případě zjištění požáru, úniku plynu, nebo jiné krizové situace, je každý povinen bez zbytečných odkladů opustit prostor Garáží a případně vyhlásit poplach zmáčknutím tlačítka EPS.

2.1 In the event of a fire, gas leak or other emergency situation, everyone is obliged to leave the Parking Garage without undue delay and, if necessary, raise the alarm by pressing the EPS button.

2.2 Garáže jsou vybavené systémem PHZ (polostabilní hasicí zařízení).

2.2 The Parking Garage are equipped with a semi-stable fire extinguishing system.

2.3 Garáže jsou vybavené systémem EPS (elektrická požární signalizace) napojeného na pult centrální ochrany HZS Hl. m. Prahy.

2.3 The Parking Garage are equipped with an EPS (electrical fire alarm) system connected to the central protection console of the capital city Fire Department. The building is equipped with a central fire protection system.

2.4 Všichni uživatelé Garáží jsou povinni dodržovat požární a poplachové směrnice.

2.4 All users of the Parking Garage are required to comply with fire and alarm guidelines.

3. Provoz Garáží / Parking Garage operation

Provoz Garáží se dělí na dvě zóny / *The Parking Garage operation is divided into two zones:*

3.1 Návštěvníci prodejny Lidl a zóna pro veřejnost

3.1 Lidl store visitors and the public zone

3.2 Rezidentní parkování

3.2 Resident parking

3.1. Návštěvníci prodejny Lidl a zóna pro veřejnost /

Lidl store visitors and the public zone

Vjezd do Garáží z ulice Krásova v úrovni 2PP – levá vrata

Návštěvníci Lidl mohou vjíždět do Garáží levým vjezdem v **čase 6:45 do 21:15, neděle od 7:45 do 20:15**. Řidič přejede před vjezdovou závorou určenou pro Lidl, kde si po stisknutí tlačítka odebere parkovací lístek. Dojde k otevření závory a rychloběžné rolety a řidič může vjet do prostoru Garáží, kde ihned odbočí vlevo a jede do parkoviště určeného pro zákazníky Lidl šikmou rampou dolů do úrovně 3PP, kde zastaví před závorou.

Bezprostředně před závorou, oddělující parkoviště Lidl, řidič zastaví a vyčká na automatické otevření této závory. Po otevření závory může zaparkovat na volném parkovacím místě.

Úhrada poplatku za parkování

Cena za stání na parkovací ploše je stanovena následovně:

Prvních 60 minut zdarma

Každá další započatá hodina – 100,-Kč

Poplatek při ztrátě parkovacího lístku – 1.000,-Kč

Pokud je zákazník v bezplatné době, není nutná úhrada poplatku na automatické pokladně a řidič může rovnou odjíždět.

Při překročení bezplatné doby řidič uhradí částku za parkování po vložení parkovacího lístku do automatické pokladny, která je umístěná vedle výjezdu z Garáží v úrovni 3PP u výjezdu do ul. U Viktorie (vnitrobloku Atria). Poplatek je možné zaplatit mincemi o nominálních hodnotách 5 – 50,- Kč nebo bankovkami v hodnotě 100,- Kč a 200,-Kč. Po úhradě je na vyžádání stisknutím tlačítka vydán daňový doklad.

V případě ztráty parkovacího lístku je na automatické pokladně vydán náhradní odjezdový lístek po uhrazení požadované částky. Platba se vyvolá stisknutím tlačítka ZTRÁTA LÍSTKU na pokladně.

Příjem z parkovného náleží vlastníkovu prodejny Lidl.

Lidl si vyhrazuje právo změny cen výše uvedených.

Entering the Parking Garage from Krásova Street at the 2PP level – the left door

Visitors to Lidl can enter the Parking Garage through the left entrance from 6:45 AM to 9:15 PM, on Sunday from 7:45 AM to 8:15 PM. The driver will pass in front of the entrance barrier designated

for Lidl, where they will collect a parking ticket after pressing the button. The barrier and quick release roller shutter will open and the driver can enter the Parking Garage area, where they will immediately turn left and drive into the Lidl customer car park down the inclined ramp to the 3PP level, where they will stop in front of the barrier.

The driver will stop right in front of the barrier separating the Lidl car park and wait for the automatic opening of this barrier. Once the barrier is open, they can park in a free parking space.

Payment of the parking fee

The price for a parking space is set as follows:

The first 60 minutes are free

Each additional hour – CZK 100

Fee for a lost parking ticket – CZK 1.000

If the customer parks the car in the free period, there is no need to pay the fee at the automatic ticket office and the driver can leave straight away.

When exceeding the free parking period, the driver will pay the amount for parking after inserting the parking ticket into the automatic cash register, which is located next to the exit from the Parking Garage at level 3PP at the exit to U Viktorie Street (the Atria courtyard). The fee can be paid in coins with a nominal value of CZK 5–50 or in banknotes of CZK 100 and CZK 200. After payment, a tax receipt is issued on request at the press of a button.

In the event of a lost parking ticket, a replacement ticket is issued at the automated ticket office upon payment of the required amount. The payment is triggered by pressing the ZTRÁTA LÍSTKU / LOST TICKET button on the ticket machine.

The income from the parking fee belongs to the owner of the Lidl store.

Lidl reserves the right to change the above-mentioned prices.

Odjezd z Garáží v 3PP – odjezd do ul. U Viktorie (vnitrobloku Atria)

Při odjezdu z Garáží řidič zastaví před výjezdovou závorou a po vyhodnocení RZ vozidla se závora automaticky otevře. Pokud nedojde k vyhodnocení RZ vozidla, řidič vloží parkovací lístek do výjezdového terminálu. Po otevření závory a rychloběžné rolety opouští parkoviště.

Pokud není řidič v bezplatné době a nebylo parkovné uhrazeno, je vyzván k úhradě parkovacího poplatku na automatické pokladně. Po úhradě částky za parkování je umožněn výjezd z parkoviště.

Leaving the Parking Garage at the 3PP level – departure to U Viktorie Street (the Atria courtyard)

When leaving the Parking Garage, the driver stops in front of the exit barrier and the barrier is automatically opened after the vehicle's registration number is evaluated. If the vehicle's registration number is not recognized, the driver inserts the parking ticket into the exit terminal. After opening the barrier and the quick-release roller shutter, the driver leaves the car park.

If the driver did not park in the free period and the parking fee has not been paid, they are asked to pay the parking fee at the automatic cash desk. Once the parking fee has been paid, the driver is allowed to exit the car park.

Vstup do objektu – vstupní dveře z ulice Krásova

Tyto dveře slouží pro vstup zákazníků v době mimo běžnou otevírací dobu prodejny. Návštěvníci Lidl i rezidentní uživatelé mohou ke vstupu do objektu využít dveří z ulice Krásovy. Dveře se otevřou vložením platného parkovacího lístku nebo přiložením dálkového ovladače ke čtečce.

Veškeré vjezdové závory do prostoru i v prostoru Garáží, platební terminály určené pro prodejnu Lidl a výdejní zařízení pro parkovací lístky v prostoru Garáží, platební terminál a vratová roleta ("rychlouroleta") ve 2. PP prostoru Garáží jsou ve výlučném užívání supermarketu Lidl. Servis, opravy a údržbu těchto zařízení provádí vlastník supermarketu Lidl.

Entering the building – entrance door from Krásova Street

This door is used as a customer entry outside normal shop opening hours. Lidl visitors and resident users can use the door from Krásova Street to enter the building. The door is opened by inserting a valid parking ticket or by attaching a remote control to the reader.

All entrance barriers to the area and in the Parking Garage area, payment terminals for the Lidl store and the parking ticket dispenser in the Parking Garage area, the payment terminal and the roller shutter on the second floor of the Parking Garage area are in the exclusive use of Lidl supermarket. Service, repair and maintenance of these facilities is carried out by the owner of Lidl supermarket.

3.2 Rezidentní parkování / Resident parking

Vjezd do objektu z ulice Krásova v úrovni 2PP – pravá vrata

Řidič zastaví před zavřenými pravými vraty a stisknutím 1. tlačítka na dálkovém ovladači dojde k otevření vrat.

Řidič přejezdí před vjezdovou závorou, kde dojde k automatickému otevření závoru načtením RZ vozidla, případně přiloží dálkový ovladač ke čtečce karet na vjezdovém terminálu (v případě nerozpoznání RZ nebo pokud má uživatel jiné vozidlo, než má registrovanou RZ). Dojde k otevření závoru a současně k otevření vrat pro vjezd do prostoru horní rezidentní zóny, pokud bude mít tuto možnost rezident povolenou.

Entering the building from Krásova Street at the 2PP level – the right door

The driver stops in front of the closed right door and presses button 1 on the remote control to open the door.

The driver drives in front of the entrance barrier, where the barrier is automatically opened by reading the vehicle registration number, or by attaching the remote control to the card reader at the entrance terminal (in case of unrecognized registration number or if the user has a vehicle other than the registered registration number). The barrier will be opened and the gate to the upper resident zone will be opened at the same time if the resident is allowed to do so.

Vjezd do horní rezidentní zóny naproti vjezdovým závorám v úrovni 2PP

Do tohoto prostoru se řidič dostane přes vjezdovou závoru, pokud má oprávnění k vjezdu do této části – viz předchozí bod, případně stisknutím druhého tlačítka dálkového ovladače.

Entering the upper resident zone opposite the entrance barriers at the 2PP level

The driver can access this area via the entrance barrier if they are authorized to enter this area – see above – or by pressing the second button on the remote control.

Výjezd z horní rezidentní zóny – v úrovni 2PP nebo 1PP

Řidič parkující v této části má dvě možnosti odjezdu.

První možností je použití výjezdu v úrovni 1PP – do ulice Krásova, kam se dostane projetím celého parkoviště horní rezidentní zóny. Před výjezdem je umístěná závoru, která se otevře automaticky načtením RZ vozidla, případně přiložením dálkového ovladače ke čtečce karet na výjezdovém terminálu, nebo stiskne na dálkovém ovladači tlačítko, které je znázorněné na vjezdovém terminálu (v případě nerozpoznání RZ nebo pokud má uživatel jiné vozidlo, než má registrovanou RZ). Výjezdová vrata za závorou jsou nezávislá na parkovacím systému a budou otvírána najetím na indukční smyčku automaticky.

Druhá možnost odjezdu je přes vjezdová vrata, které se otevřou stisknutím druhého tlačítka dálkového ovladače. Tím rezident dostane možnost projet do další části parkoviště směrem k parkovišti Lidl.

Leaving the upper resident zone – at the 2PP or 1PP level

A driver parking in this section has two options for departure.

The first option is to use the exit at the 1PP level to Krásova Street, which can be reached by driving through the entire parking lot of the upper resident zone. There is a barrier in front of the exit, which is opened automatically by reading the vehicle registration number, or by attaching the remote control to the card reader on the exit terminal, or by pressing the button on the remote control, which is shown on the entrance terminal (in case of not recognizing the registration number or if

the user has a vehicle other than the registered registration number). The exit gate behind the barrier is independent of the parking system and will be opened automatically by driving on the induction loop.

The second departure option is via the entrance gate, which is opened by pressing the second button on the remote control. Then the resident can drive through to the next part of the car park towards the Lidl car park.

Vjezd do zóny parkoviště Lidl v úrovni 3PP pod šikmou rampou

Bezprostředně před závorou, oddělující parkoviště Lidl, řidič zastaví a vyčká na automatické otevření této závoře. Po otevření závoře může pokračovat do další části vyhrazené pro rezidentní parkování, v případě návštěvy prodejny Lidl může zaparkovat na volném parkovacím místě.

Upozornění: V části parkoviště určené pro zákazníky Lidl je možné parkovat pouze po maximální dobu 60 minut, jinak dojde ke zpoplatnění doby strávené na parkovišti.

Při překročení této doby bude dálkový ovladač zablokován a uživatel musí provést úhradu parkovacího poplatku v automatické pokladně umístěné u výjezdu z parkoviště v úrovni 3PP u výjezdu do ul. U Viktorie (do vnitrobloku Atria). Parkovací poplatek bude vypočten po přiložení dálkového ovladače ke čtečce karet na automatické pokladně podle doby strávené na parkovišti. Poplatek je možné zaplatit mincemi o nominálních hodnotách 5 – 50,-Kč nebo bankovkami v hodnotě 100 – 200,-Kč. Po uhrazení poplatku bude ovladač možné použít pro opuštění parkoviště. Na vyžádání je vydán daňový doklad stisknutím tlačítka.

Entering the Lidl car park zone at the 3PP level under the inclined ramp

The driver stops right in front of the barrier separating the Lidl car park and waits for the automatic opening of this barrier. Once the barrier is opened, the driver can proceed to the next section reserved for resident parking and, in the case of a visit to a Lidl store, can park in a free parking space.

Please note: In the Lidl customer car park, parking is only allowed for a maximum of 60 minutes, otherwise the time spent in the car park will be charged.

If this time is exceeded, the remote control will be blocked and the user must pay the parking fee at the automatic cash desk located at the exit from the car park at the 3PP level to U Viktorie Street (to the Atria courtyard). The parking fee will be calculated by attaching the remote control to the card reader at the automatic ticket office according to the time spent in the car park. The fee can be paid in coins (CZK 5–50) or banknotes (CZK 100–200). After paying the fee, the remote control can be used to leave the car park. A tax receipt is issued on request at the push of a button.

Vjezd do spodní rezidentní zóny v 3PP na konci parkoviště Lidl naproti vstupu do prodejny Lidl z Garáží

Průjezdem přes parkoviště Lidl řidič zastaví před vraty na vyznačeném místě. Vrata se otevřou automaticky načtením RZ vozidla, nebo (v případě nerozpoznání RZ nebo pokud má uživatel jiné vozidlo, než má registrovanou RZ) přiložením ovladače ke čtečce na sloupku na levé straně vjezdu (pro možnost použití ovladače je nutná přítomnost vozidla u sloupku), nebo stiskne na dálkovém ovladači tlačítko, které je znázorněné na vjezdovém terminálu. Současně dojde k otevření vjezdové závoře, která je umístěná bezprostředně za vraty.

Pěší osoby mohou použít dálkový ovladač, kdy stisknutím druhého tlačítka dálkového ovladače dojde k otevření vrat, k průchodu osoba využije mezeru mezi závorami.

Entering the lower resident zone at the 3PP level at the end of the Lidl car park opposite the entrance to the Lidl store from the Parking Garage

Passing through the Lidl car park, the driver stops in front of the gate at the marked out place. The gate is opened automatically by reading the vehicle registration number or (in case the registration number is not recognized or if the user has a vehicle other than the registered registration number) by attaching the remote control to the reader on the post on the left side of the entrance (the presence of the vehicle at the post is necessary to use the remote control), or by pressing the button

on the remote control which is shown on the entrance terminal. At the same time, the entrance barrier, located immediately behind the gate, is opened.

Pedestrians can use the remote control, where pressing the second button on the remote control opens the door and the person uses the gap between the barriers to pass through.

Výjezd ze spodní rezidentní zóny v 3PP na konci parkoviště Lidl naproti vstupu do prodejny Lidl z Garáží

Řidič zastaví před vraty na vyznačeném místě. Vrata se otevřou automaticky načtením RZ vozidla, nebo (v případě nerozpoznání RZ nebo pokud má uživatel jiné vozidlo, než má registrovanou RZ) přiložením ovladače ke čtečce na sloupku na levé straně výjezdu (pro možnost použití ovladače je nutná přítomnost vozidla u sloupku), nebo stiskne na dálkovém ovladači tlačítko, které je znázorněné na vjezdovém terminálu. Současně dojde k otevření výjezdové závoru, která je umístěná bezprostředně za vraty. Průjezdem přes závoru se řidič dostává do zóny parkoviště Lidl.

Upozornění: V části parkoviště určené pro zákazníky Lidl je možné parkovat pouze po maximální dobu 60 minut, jinak dojde ke zpoplatnění doby strávené na parkovišti!

Pěší osoby mohou použít dálkový ovladač, kdy při stisknutí druhého tlačítka dálkového ovladače dojde k otevření vrat. K průchodu osoba využije mezeru mezi závorami.

Leaving the lower resident zone at the 3PP level at the end of the Lidl car park opposite the entrance to the Lidl store from the Parking Garage

The driver stops in front of the gate at the marked out place. The gate is opened automatically by reading the vehicle registration number or (in case the vehicle registration number is not recognized or if the user has a vehicle other than the registered registration number) by attaching the remote control to the reader on the post on the left side of the exit (the vehicle must be present at the post to use the remote control), or by pressing the button on the remote control shown on the entry terminal. At the same time, the exit barrier, which is located immediately behind the gate, is opened. By passing through the barrier, the driver enters the Lidl parking area.

Please note: In the part of the car park designated for Lidl customers, it is only possible to park for a maximum of 60 minutes, otherwise the time spent in the car park will be charged!

Pedestrians can use the remote control whereby pressing the second button on the remote control will open the door. The person uses the gap between the barriers to pass through.

Odjezd z Garáží ve 3PP – odjezd do ul. U Viktorie (dvora Atria)

Při odjezdu z Garáží řidič zastaví před výjezdovou závorou, kde dojde k automatickému otevření závoru načtením RZ vozidla, případně přiloží dálkový ovladač ke čtečce karet na výjezdovém terminálu (v případě nerozpoznání RZ nebo pokud má uživatel jiné vozidlo, než má registrovanou RZ). Dojde k otevření závoru a rychloběžných vrat.

Leaving the Parking Garage at the 3PP level – departure to U Viktorie Street (the Atria yard)

When leaving the Parking Garage, the driver stops in front of the exit barrier, where the barrier is automatically opened by reading the vehicle registration number, or by attaching the remote control to the card reader at the exit terminal (in case the user does not recognize the registration number or if the user has a vehicle other than the registered registration number). The barrier and the fast-track gates are opened.

Průjezd mezi obj. A – 4PP a obj. B – 2PP

Průjezd mezi obj. A – 4PP a obj. B – 2PP je řízen světelnou signalizací (semafor), která je ovládána dálkovým ovladačem. Rezident (řidič) mající oprávnění k parkování v prostoru 2PP obj. B je tímto dálkovým ovladačem vybaven. Světelná signalizace (semafor) je nastavena tak, že trvale svítí červená v obou směrech. Rezident (řidič) si při příjezdu (výjezdu) přepíná na signál zelená dálkovým ovladačem z prostoru před stop čarou (bílá čára na podlaze v prostoru čekacího místa). Časová prodleva pro průjezd je nastavena automaticky na bezpečný průjezd. Zpět na červenou se světelná signalizace (semafor) přepíná automaticky po průjezdu vozidla.

Passage between the object A – 4PP and the object B – 2PP

The passage between the object A – 4PP and the object B – 2PP is controlled by traffic lights are operated by remote control. A resident (driver) holding a parking permit in the 2PP area of the object B has this remote control. The traffic lights are set to be permanently red in both directions. The resident (driver) switches to the green signal on arrival (exit) by remote control from the area in front of the stop line (white line on the floor in the waiting area). The time delay for passing is set automatically for safe passage. The traffic light switches back to red automatically after the vehicle has passed.

4. Porušení provozního řádu Garáží / Violation of the Parking Garage Operating Regulations

4.1 Při zjištění jakéhokoliv prvního porušení výše uvedeného provozního řádu garáží bude parkující osoba upozorněna a požádána o zjednání nápravy.

4.1 Upon discovery of any first violation of the above garage regulations, the driver parking in the Parking Garage will be notified and asked to make corrections.

4.2 Za každé porušení jakéhokoliv ze zde uvedených předpisů, nedojde-li k bezodkladnému zjednání nápravy, je-li bezodkladné zjednání nápravy možné, bude požadována paušální částka k zaplacení na účet Provozovatele Garáží za čas vynaložený řešením záležitosti výši 1.200,- Kč včetně DPH. Zaplacením této částky není dotčen nárok na náhradu škody.

4.2 For each violation of any of the regulations listed herein, if no prompt remedy is promptly arranged, if prompt remedy is possible, a lump sum of CZK 1,200.00 including VAT will be required to be paid to the Parking Garage Operator for the time spent in resolving the matter. Payment of this amount shall be without prejudice to any claim for damages.

4.3 Vozidla, která zůstanou nezákonně zaparkována v Garážích delší dobu, budou nahlášena Policii ČR a v případě potřeby odtažena, a to na náklady vlastníka nebo provozovatele vozidla.

V případě odmítnutí respektování výše uvedených podmínek může správce nebo Provozovatel Garáží nařídit bezodkladný odjezd z prostor Garáží. Nárok Provozovatele na náhradu škody není tímto dotčen.

4.3 Vehicles that remain illegally parked in the Parking Garage for an extended period of time will be reported to the Police of the Czech Republic and, if necessary, towed away at the expense of the owner or operator of the vehicle.

If the driver refuses to comply with the above conditions, the Administrator or the Parking Garage Operator may order them to leave the Parking Garage premises immediately. The Operator's right to compensation is not affected.

V Praze dne 30.4.2022

In Prague on April 30, 2022

CTR Viktoria Center s.r.o.
Mehrer Wert, jednatel,
při výkonu funkce zast. Jánem Horváthem
Ing. Veronika Ježková, jednatelka

*CTR Viktoria Center s.r.o.
Mehrer Wert, Executive Director,
represented by Ján Horváth
Ing. Veronika Ježková, Executive Director*